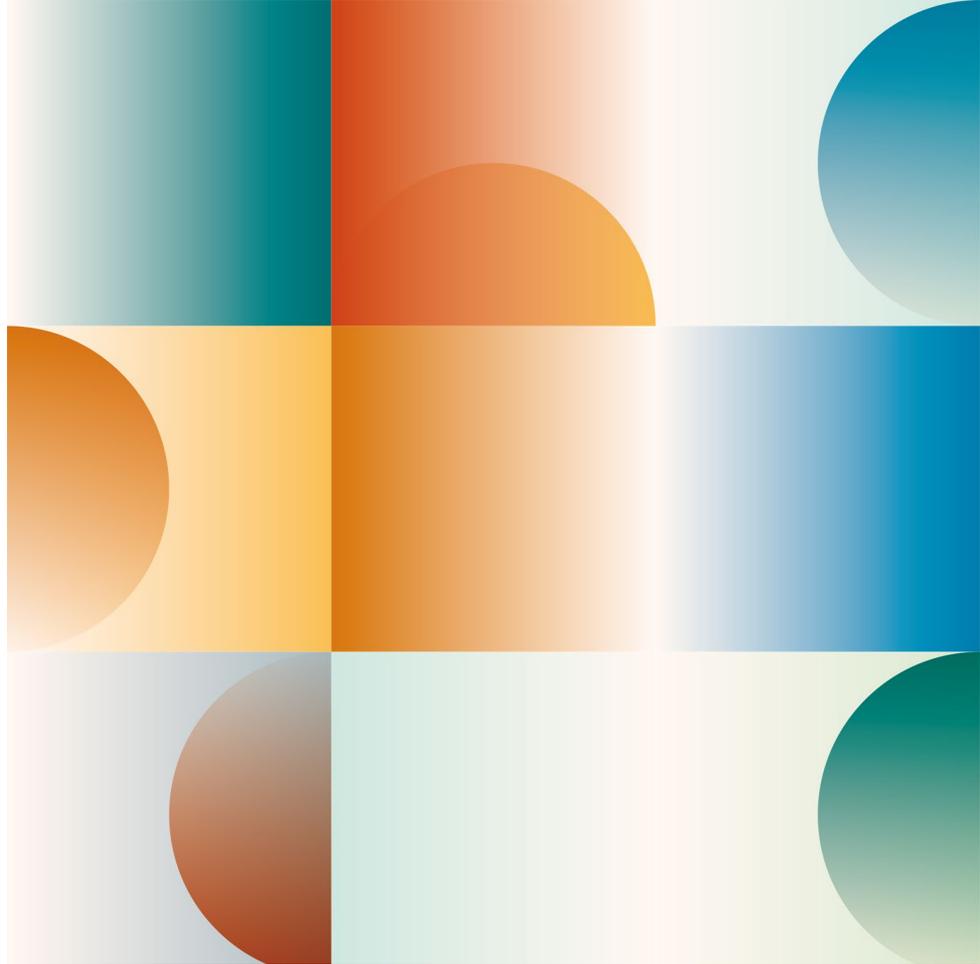


Mugaz gaindiko Uda Ikastaroak  
Cursos de Verano transfronterizos  
Cours d'Été transfrontaliers

# K17 Le cinéma en Iparralde. Un pas en avant?

21 juillet

Traduction simultanée disponible EUS<> FR



## Le cinéma en Iparralde. Un pas en avant ?

9:00-9:15	Accueil et distribution des documents
9:15-10:45	<p style="text-align: center;"><b>Table ronde :</b> <b>Nouvelle génération de cinéastes en Iparralde</b> <b>Itziar Leemans-Elsa Oliarj-Ines-Eñaut Castagnet-Maia Iribarne</b></p> <p>Itziar Leemans (Donibane Lohizune, 1983). Elle a réalisé plusieurs films dont les documentaires <i>Parque Lenin</i> (2015) et <i>Boca Ciega</i> (2021), mais aussi les courts métrages <i>Bainera</i> (2018) et <i>Ximinoa</i> (2023).</p> <p>Enaut Castagnet (Bidarte, 1986). Il a co-réalisé la fiction longue <i>Non</i> en 2016, aux côtés de Ximun Fuchs, ainsi que les courts métrages de fiction <i>Nire eguneroko maitea</i> (2020) et <i>Muga</i> (2022). Il est aussi l'un des créateurs de la société de production Gastibeltza Filmak.</p> <p>Elsa Oliarj-Ines (Aloze, 1988). Elle a réalisé plusieurs documentaires depuis Paris, notamment sur la Soule dont elle est originaire. <i>Dans leur jeunesse il y a du passé</i> (2014) et <i>Basahaireak</i> (2017) sont ses œuvres les plus connues. Elle travaille aujourd'hui sur la série documentaire <i>Nortarzunak</i>.</p> <p>Maia Iribarne-Olhagarai (Lasa, 1995) est musicienne et réalisatrice. Elle vient de présenter la fiction <i>Bañolet</i> réalisé avec Paxkal Irigoien, long métrage basée sur la participation des habitants de Garazi.</p>
10:45-11:00	Pause
11:00-11:45	<p style="text-align: center;"><b>Entretien avec Safy Nebbou (en vidéoconférence)</b> <b>Carrière d'un réalisateur basque à Paris</b></p> <p>Safy Nebbou (Baiona, 1968) a réalisé au début de sa carrière deux courts métrages de fiction en langue basque (<i>Lepokoa</i> et <i>Bertzea</i>). Depuis, il a fait carrière à Paris. Certains de ses films ont été récompensés à Cannes et sélectionnés dans des grands festivals telle que la Berlinale.</p>
11:45-12:30	<p style="text-align: center;"><b>Entretien avec Eugène Green</b> <b>Le cinéma d'auteur en langue basque, depuis Paris</b></p> <p>Eugène Green est un auteur réalisateur franco-étasunien reconnu dans le monde pour son cinéma d'auteur pointu. Ses films ont été présentés dans de nombreux festivals tels que Berlin, Toronto ou Locarno. Il entretient un lien étroit avec le Pays Basque et a réalisé un documentaire (<i>Hitza egin</i>) et un long métrage de fiction (<i>Atarrabi eta Mikelats</i>) en langue basque. Il a un nouveau projet en euskara entre les mains.</p>
12:30-14:00	Pause déjeuner

14:00-15:00	<p style="text-align: center;"><b>Entretien avec le producteur Fred Premel : Le système audiovisuel breton et la création audiovisuelle en langue bretonne</b></p> <p>Fred Premel est à la tête de la société de production bretonne Tita Production. Ses films ont été sélectionnés dans de nombreux festivals : Cannes, Berlin... Il a entre autres produit la série de fiction en breton <i>Fin ar Bed</i>, mais aussi coproduit le film <i>Les sorcières d'Akelarre</i>.</p>
15:00-15:15	<p><b>Pause</b></p>
15:15-17:00	<p style="text-align: center;"><b>Conférence. Diagnostic de la situation du cinéma en Iparralde et recommandations pour son développement Ramon Zallo, Graxi Irigarai, Patxi Azpillaga et Josu Martinez.</b></p> <p>Quatre chercheurs de l'Université du Pays Basque (UPV/EHU) ont travaillé en partenariat avec six institutions ayant les compétences cultures, cinéma et/ou langue basque (ALCA, Eurorégion, CG64, CAPB, OPLB, ICB) à l'écriture d'un diagnostic de la situation du cinéma en Iparralde et à des propositions pour accompagner son développement (<i>État des lieux du secteur de l'audiovisuel et du cinéma du Pays Basque de France et préconisations pour son développement</i>, 190p). Ils présenteront les principales conclusions de l'étude et les recommandations faites aux institutions.</p>
17:00-18:15	<p style="text-align: center;"><b>Projections de films</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Lepokoa (Safy Nebbou, 22 m)</li> <li>-Preso egon denaren gogoia (Eugene Green, 6m)</li> <li>-Bainera (Itziar Leemans, 6m)</li> <li>-Nortasunak (Elsa Oliarj-Ines, 30 m)</li> <li>-Muga (Eñaut Castagnet, 25m)</li> </ul>

# Mugaz gaindiko Uda Ikastaroak

## Cursos de Verano transfronterizos

### Cours d'Été transfrontaliers

#### Collaborateurs:

Colaboradores: NOR (eu/uk/uk/uk)

Las lenguas oficiales  
el curso en los dos idiomas



**NOR**

IKERKETA TALDEA  
GRUPO DE INVESTIGACIÓN  
RESEARCH GROUP

ara egun

**Les langues officielles du cours sont l'euskara et le français. Le service de traduction sera mis en place pour suivre le cours dans les deux langues.**